

الكلام الخبرى فى الأحاديث الأربعين النووية: دراسة أفعال الكلام



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا
لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالى
فى علم اللغة العربية وأدبها

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
وضعه
وحيودى

رقم الطالب : ٠٤١١١٨٩

قسم اللغة العربية وأدبها
كلية الآداب بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية
جوكجاكرتا

٢٠٠٩

الشعار

"خير الناس أنفعهم للناس": الحديث

When a diplomat says **yes**, he means 'perhaps',
When he says **perhaps**, he means 'no',
When he says **no**, he is 'not a diplomat'.

When a lady says **no**, she means 'perhaps',
When she says **perhaps**, she means 'yes',
When she says **yes**, she is 'not a lady'.

Voltaire (*Quoted, in Spanish, in Escandell ١٩٩٣.*)

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الإهداء

أهدى هذا البحث إلى :

- * أبى سياس وأمى جيتون اللذين قد رباني أحسن تربية وأفضل خلق،
كما كانا قد بذلا جهدهما وطاقتهما منذ نعومة أظفاري.
- * أخى الصغير مخلصين وأختى الصغيرة أسوة حسنة المحبوبين.
- * معلمى كلية الآداب الكرام الذين ربوا الكاتب فى السلوك الى جود
العلم والمعرفة.
- * حبيبتى المحبوبة التى صارت قرة عينى مدة الدراسة فى جو كجاكرتا.
- * إخوانى المحبوبين فى مسجدى "دار الفضيلة ونور الجارية".
- * جامعتى سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Drs. H. Mardjoko Idris, M.A.
Dosen Fakultas Adab
Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga
Yogyakarta

NOTA DINAS

Perihal : Skripsi Sdr. Wahyudi

Kepada Yth.
Dekan Fakultas Adab
UIN Sunan Kalijaga
Yogyakarta

Assalamu 'alaikum Wr. Wb.

Setelah membaca, mengoreksi dan memberikan perbaikan. seperlunya
atas skripsi sdr:

Nama : Wahyudi
NIM : 04111889
Fakultas/Jurusan : Adab/Bahasa dan Sastra Arab
Judul Skripsi :

الكلام الخبري في الأحاديث الأربعين النوبة:
دراسة أفعال الكلام

Saya berpendapat bahwa skripsi tersebut telah layak dimunaqosyahkan.
Demikian rekomendasi ini saya buat agar segera diproses sesuai dengan
ketentuan.

Wassalamu 'alaikum Wr. Wb.

Yogyakarta, 06 April 2009
Pembimbing,


Drs. H. Mardjoko Idris, M.A.
NIP : 50232845



DEPARTEMEN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB
Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telp. (0274) 513949

PENGESAHAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nomor : UIN.02/DA/PP.009/ 608 / 2009

Skripsi/Tugas Akhir dengan judul :

الكلام الخبرى فى الأحاديث الأربعين النووية :
دراسة أفعال الكلام

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

Nama : WAHYUDI

N I M : 04111889

Telah dimunaqasyahkan pada : Selasa, 21-4-2009

Nilai Munaqasah : A-

Dan telah dinyatakan diterima oleh Fakultas ADAB UIN Sunan Kalijaga

TIM MUNAQASYAH :

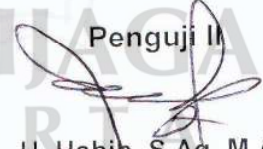
Ketua Sidang


Drs. H. Mardjoko Idris, M.Ag
NIP 150232845

Penguji I


Dr. H. Taufiq A. Dardiri, SU
NIP 150178159

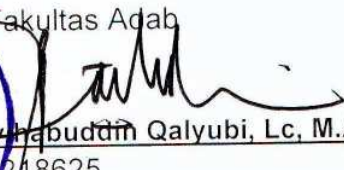
Penguji II


H. Habib, S.Ag, M.Ag
NIP 150286372

Yogyakarta, 29 April 2009

Dekan Fakultas Adab




H. Syahbuddin Qalyubi, Lc, M.Ag
NIP 150218625

التجريد

ABSTRAKSI

Dalam setiap proses komunikasi, terjadi apa yang disebut *peristiwa tutur* dan *tindak tutur* dalam satu *situasi tutur*. Peristiwa tutur adalah berlangsungnya interaksi linguistik dalam satu bentuk ujaran atau lebih yang melibatkan dua pihak, yaitu penutur dan lawan tutur, dalam satu pokok tuturan, di dalam waktu, tempat dan situasi tertentu. Peristiwa tutur merupakan peristiwa sosial, karena menyangkut pihak-pihak yang bertutur dalam satu situasi dan tempat tertentu. Peristiwa tutur inilah merupakan rangkaian dari sejumlah tindak tutur (*speech act*) yang terorganisasikan untuk mencapai suatu tujuan.

Jadi tindak tutur adalah suatu gejala individual, bersifat psikologis dan keberlangsungannya ditentukan oleh kemampuan bahasa si penutur dalam menghadapi situasi tertentu. Jika dalam peristiwa tutur lebih dilihat pada tujuan peristiwanya, sedangkan dalam tindak tutur lebih dilihat pada makna atau arti tindakan dalam tuturan. Tindak tutur dan peristiwa tutur merupakan gejala yang terdapat pada satu proses, yakni proses komunikasi.

Tindak tutur merupakan analisis pragmatik, yaitu cabang ilmu bahasa yang mengkaji bahasa dari aspek pemakaian aktualnya. Leech (١٩٨٢:٣-٦) menyatakan bahwa pragmatik mempelajari maksud ujaran (yaitu untuk apa ujaran itu dilakukan); menanyakan apa yang dimaksud dengan suatu tindak tutur; dan mengaitkan makna dengan siapa berbicara kepada siapa, di mana, bilamana dan bagaimana. Tindak tutur merupakan entitas yang bersifat sentral di dalam pragmatik dan juga merupakan dasar bagi analisis topik-topik lain di bidang ini, seperti praanggapan, perikutan, implikatur percakapan, prinsip kerjasama dan prinsip kesantunan.

Begitupun dengan umat muslim, mereka tidak lepas dari proses tindak tutur, baik itu dalam kehidupan sehari-hari maupun dalam memahami dasar-dasar agama yang menjadi acuan bagi kehidupan mereka. Al-Qur'an dan Al-Hadits sebagai dasar bagi umat Islam juga tidak lepas dari proses tindak tutur yang merupakan bentuk ujaran yang bertujuan menjawab problematika masyarakat yang terjadi pada masa Rasulullah SAW, serta masa setelah beliau wafat.

Dalam hal ini, penulis akan memfokuskan tentang kajian yang berhubungan dengan tindak tutur dalam hadits, yakni pada ***“Tindak Tutur Deklaratif dalam Hadits al-Arba’in an-Nawawy”***. Judul ini diambil, karena kitab hadits tersebut merupakan kumpulan hadits shahih yang sudah populer di kalangan umat Islam. Serta masih sedikit para intelektual muslim yang mengkaji hadits dari segi kebakasaannya, terutama dari konteks penutur dan lawan tuturnya. Hal ini pula yang menjadi dorongan peneliti untuk mengkaji tujuan dan maksud hadits tersebut dilihat dari konteks tindak tutur yang ada dalam hadits tersebut.

Sebagai pisau bedahnya, penulis akan menggunakan konsep yang dikembangkan oleh John Langsaw Austin (١٩٦٠), yakni tindak tutur deklaratif. Sebagai kesimpulannya, yakni adanya pemahaman hadist yang lebih luas tidak hanya dogmatis, tetapi juga dengan melihat konteksnya.

كلمة شكر وتقدير

بدأت ببسم الله الرحمن ذي الجلال والإكرام رب المشرقين ورب المغربين والحمد لله الرحيم لمخلوقاته الملك القدوس. قيما لينذر بأسا شديدا من لدنه ويبشر المؤمنين الذين يعملون الصالحات أن لهم أجرا حسنا ماكثين فيه أبدا. والصلاة والسلام على خير خلقه محمد المصطفى حبيب الله. أشهد أن لا إله إلا الله الملك الصمد و أشهد أن محمدا عبده و رسوله ذو الفردوس. اللهم صل صلاة و سلم سلاما على حبيبنا سيد المرسلين محمد بن عبد الله و على آله و أصحابه و من تبعهم بإحسان إلى يوم الدين.

أما بعد، فهذا هو البحث المتواضع تحت الموضوع "فعل الكلام الإعلاني في حديث الأربعين النووية (دراسة براجماتية)". فأقدم هذا البحث بين يديكم على استحياء لما فيه من النقص والعيوب. ولذلك فليكن لي من حسن ظنكم ما يشفع لهذا الجهد المتواضع، وليكن من صحيح نصيحتكم وفكرتكم الناضجة ونقدكم ما يعينني لتكميل هذا البحث، إن شاء الله.

بمناسبة إتمام كتابة هذا البحث ينبغي أن نقدم شكرا كثيرا وتقديرا جليلا إلى كل الأطراف التي تسهم في انتهاء هذا البحث، وأخص بذكرهم :
١. السيد الأستاذ الدكتور شهاب الدين القليوبى الماجستير كعميد كلية الآداب بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية الذي قد وافق على هذا البحث.

٢. السيد الكريم البروفيسور الدكتور ألوان خيرى الماجستير، كرئيس لقسم اللغة العربية وأدبها الذى قد وافق هذا البحث.
٣. صاحب الفضيلة الدكتور ندوس الحاج مرجوكو إدريس الماجستير، بوصفه مشرف على هذا البحث الذى علمني كيفية الكتابة وقد أعطاني إرشاداته القيمة بأكثر جدية.
٤. أصحاب الفضيلة والكرماء المحاضرين والمحاضرات بكلية الآداب بهذه الجامعة الذين قد اجتهدوا فى تربية وتأديب الطلبة الأدبية حتى يكون ذوي علم وآداب وبداءة ومعرفة.
٥. المحبوبين أبي سياس وأمي جيتون اللذين بذلا اهتمامهما بتربيتي وتأديبي وتهذيبي بالدعاء والمحبة بدون ملل وتعب. جزاهما الله بأحسن الجزاء.
٦. أخ الصغير مخلصين وأخت الصغيرة أسوة حسنة اللذين يسلك سبيل التفقه فى الله. أنت رجاء فى الأيام المستقبلية الممتلئة بالتحديات. عسى الله أن يهديهما وإيلي دائما إلى سبيل الرشاد.
٧. محبوبتي إيكسى قارئ ديان تياما التى ترافقتني فى كل أحوال. عسى الله أن يحفظنا سليما صحيحا صالحا مستقيما أبدا بمرضاته وعنايته جلّ وعزّ.
٨. إخواني الكرام وأخواتي العزيزات وزملائي الأعزاء الذين ساعدوني كثيراً وصاحبوني فى إتمام الدراسة فى حركة الطلبة بكلية الآداب وزملائي الكرماء جميع الطلبة فى قسم اللغة العربية وأدبها عام ٢٠٠٤

الذين يصاحبوني طوال تعليمي في الجامعة. نشكر الله شكراً ونثنى
الله ثناءً عظيماً حينئذ نعاشرهم. لهم السعادة والسلامة في الدين
والدنيا والآخرة. أمين.

أخيراً، يرجو الباحث الحقير الفقير إلى هداية الله العظيم لأن يكون
هذا البحث نافعا لي للجميع وينتظر كلا من الانتقادات والتذكيرات لأجل
تصويبه وتصحيحه وتتميمه في الأيام الآتية. والله لا يسئل عما يفعل وهم
يسئلون.

جوكجاكرتا، ٦ أبريل ٢٠٠٩
الباحث،

وحيودي

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

أ.....	صفحة الموضوع
ب.....	الشعار
ج.....	الإهداء
د.....	صفحة الموافقة
ه.....	رسالة المشرف
و.....	التجريد
ز.....	كلمة شكر وتقدير
ي.....	محتويات البحث

الباب الأول

المقدمة

أ.....	خلفية البحث
ب.....	تحديد البحث
ج.....	أغراض البحث وفوائدها
د.....	التحقيق المكتبي
ه.....	الإطار النظري
و.....	منهج البحث
ز.....	نظام البحث

الباب الثاني

البراجماتية

الفصل الأول : اللغة و البراجماتية

١. علم النص ١٩
- ١-١ علم النص علم جديد متداخل الاختصاصات ١٩
- ٢-١ علم النص و علم اللغة ٢٠
٢. النص والنحو ٢٤
- ١-٢ تعريف النص ٢٤
- ٢-٢ بعض مفاهيم جوهريّة في النحو ٢٧
- ٣-٢ نحو النص ٢٨
٣. البراجماتية ٢٩
- ١-٣ تعريف البراجماتية ٢٩
- ٢-٣ نظرية البراجماتية ٣٦
- ١-٢-٣ فعل الكلام أو حدث الكلام (Speech Act) ٣٧
- ٢-٢-٣ مبدأ التعاون (Cooperative Principles) ٣٨
- ١-٢-٢-٣ مبدأ الكمّ (The maxim of quantity) ٣٩
- ٢-٢-٢-٣ مبدأ الكيف (The maxim of quality) ٣٩
- ٣-٢-٢-٣ مبدأ الصلة (The maxim of relation) ٤٠
- ٤-٢-٢-٣ مبدأ الطريقة (The maxim of manner) ٤١
- ٣-٢-٣ التضمين (Implicature) ٤١

- ٤٢ (Theory of Relevance) نظرية العلاقة ٤-٢-٣
- ٤٥ (Politeness) التأديب ٥-٢-٣
- ٤٦ الفرق بين اللغة التركيبية والبراجماتية ٤
- ٤٦ علاقة البراجماتية لفهم الحديث ٥

الفصل الثاني : مذهب أوستين في البراجماتية

- ٤٨ ترجمة حياة أوستين ١
- ٤٨ ١-١ مولد أوستين
- ٤٨ ٢-١ ثقافة أوستين
- ٤٩ ٢. الأفعال الكلامية
- ٤٩ ١-٢ تعريف الأفعال الكلامية
- ٥٠ ١-١-٢ الفعل الكلامي (locutionary act)
- ٥٠ ٢-١-٢ فعل الكلام الإنجازي (illocutionary act)
- ٥١ ١-٢-١-٢ فعل الكلام التمثيلي (representative or assertive act)
- ٥١ ٢-٢-١-٢ فعل الكلام التوجيهي (directive act)
- ٥١ ٣-٢-١-٢ فعل الكلام التعبيري (expressive act)
- ٥٢ ٤-٢-١-٢ فعل الكلام الالتزامي (commissive act)
- ٥٢ ٥-٢-١-٢ فعل الكلام الخبري (declarative act)
- ٥٢ ٣-١-٢ فعل الكلام الاستلزامي (perlocutionary act)
- ٥٣ ٢-٢ جنس الأفعال الكلامية

١-٢-٢	فعل الكلام التوجيه (direct speech-act) وفعل الكلام غير
٥٣	التوجيه (indirect speech-act).....
٢-٢-٢	فعل الكلام الحرفي (literal speech-act) وفعل الكلام غير
٥٣	الحرفي (non literal speech-act).....
٣-٢-٢	فعل الكلام التوجيه الحرفي (direct literal speech-act).....
٤-٢-٢	فعل الكلام غير التوجيه الحرفي (indirect literal speech-act).....
٥-٢-٢	فعل الكلام التوجيه وغير الحرفي (direct non literal speech-
٥٤	act).....
٦-٢-٢	فعل الكلام غير التوجيه وغير الحرفي (indirect non literal
٥٤	speech-act).....
٣-٢	أحوال الأفعال الكلامية.....
٥٥	١-٣-٢ المتكلم والمخاطب.....
٥٥	٢-٣-٢ سياق الكلام.....
٥٥	٣-٣-٢ غرض الكلام.....
٥٥	٤-٣-٢ المنطوق كالفعل الكلامي.....
٥٦	٥-٣-٢ المنطوق كإنتاج الفعل الكلامي.....
الفصل الثالث : كلام الخبر	

٥٧	١. طريقة الجملة.....
٥٨	١-١ الجملة الخبرية.....
٥٨	٢-١ الجملة الاستفهامية.....

٥٨	٣-١ الجملة الطلبية.....
٥٩	٢. حقيقة الخبر.....
٦٠	٣. أغراض الخبر.....
٦١	٤. كيفية إلقاء المتكلم الخبر للمخاطب.....
٦٣	٥. وخروج الخبر عن مقتضى الظاهر.....
٦٣	١-٥ الإنشاء الأمري.....
٦٣	٢-٥ الإنشاء النهي.....
٦٤	٣-٥ الإنشاء الاستفهامي.....

الباب الثالث

حديث الأربعين النووية

الفصل الأول : علم الحديث

٦٥	١. التعريف بالحديث.....
٦٥	١-١ الحديث لغويا.....
٦٦	٢-١ الحديث اصطلاحا.....
٦٧	٢. تقسيم الحديث.....
٦٧	١-٢ الصحيح.....
٦٩	٢-٢ الحسن.....
٧٠	٣-٢ الضعيف.....

الفصل الثاني : تصوير حديث الأربعين النووية

٧١	١. ترجمة حياة محي الدين يحيى بن زكريا النووي ومؤلفاته.....
----	--

- ١-١ تاريخ حياة محي الدين يحيى بن زكريا النووى ٧١
- ٢-١ مؤلفات محي الدين يحيى بن زكريا النووى ٧٢
٢. ورود تركيب الجملة فى حديث الأربعين النووية ٧٣
- ١-٢ الجملة الخبرية أو الإعلانية فى حديث الأربعين النووية ٧٣
- ٢-٢ الجملة الاستفهامية فى حديث الأربعين النووية ٧٣
- ٣-٢ الجملة الطلبية فى حديث الأربعين النووية ٧٤

الباب الرابع

التحليل عن فعل الكلام الإعلاني فى حديث الأربعين النووية

(استعمال فعل الكلام الإعلاني ومعانيه فى حديث الأربعين النووية)

- ١- الحديث الأول ٧٥
- ٢- الحديث الثالث ٧٧
- ٣- الحديث الرابع ٧٨
- ٤- الحديث الخامس ٨٠
- ٥- الحديث السادس ٨١
- ٦- الحديث السابع ٨٢
- ٧- الحديث العاشر ٨٣
- ٨- الحديث الثانى عشر ٨٥
- ٩- الحديث الثالث عشر ٨٦
- ١٠- الحديث الرابع عشر ٨٧
- ١١- الحديث الثالث والعشرون ٨٩

٩٠	١٢- الحديث السادس والعشرون
٩١	١٣- الحديث الثاني والثلاثون
٩٣	١٤- الحديث الثالث والثلاثون
٩٥	١٥- الحديث السادس والثلاثون
٩٦	١٦- الحديث السابع والثلاثون
٩٨	١٧- الحديث الثامن والثلاثون
١٠٠	١٨- الحديث التاسع والثلاثون
١٠٢	١٩- الحديث الحادي والأربعون
١٠٣	٢٠- الحديث الثاني والأربعون

الباب الخامس الإختتام

١٠٧	١. الخلاصة
١٠٨	٢. الاقتراحات
١٠٩	٣. الخاتمة
١١٠	القائمت
١١٣	ثبت المراجع
	ترجمة الباحث

الباب الأول

القدمة

أ- خلفية البحث

اللغة هي أداة الصلة الاجتماعية أو أداة العلاقة بين الإنسان مع الغير. في كل المواصلات، أبلغ الناس الخبر إلى غيره الذي له الفكرة والمقصود والشعور والإنفعال النفساني مباشرة أم لا. لو تكلم المتكلم شيئاً مباشرة، فلا مشكلة في تفهم اللغة أو في تحليل الكلام. ولكن الإنسان لا يفهم الكلام كله، لأن مقصود الكلام لا يكلم مباشرة.^١

المواصلات بليغ الأمانة أو الرسالة من المتكلم إلى المخاطب بواصلات علامة الرموز. ونجاح المواصلات إن كانت الأمانة أو الرسالة، التي يباليها المتكلم، يفهمها المخاطب كما وردها المتكلم في تفكيره. رغم أنه في كل حقيقة طريقة المواصلات يُأثر بعوامل التي تُنقص طلاقة إيصال الرسالة، كشكل سلوك القلب أو سياق الكلام أو ندور أداة اللسان أو السماع أو علاقة الرموز أو غيرها من أحوال تؤثر طلاقة المواصلات.^٢ رغم أنه ليس كل المواصلات لغة، بل اللغة أنتج الطريقة من المواصلات. في وقت المواصلات، تفاعل القول شكل من الطريقة الاجتماعية التي اختارها الكلام بموافقة المبادئ الاجتماعية أو رجائها. وبعد ذلك، استطاعت ظواهر

^١ Abd. Syakur Ibrahim, **Kajian Tindak Tutur**, Surabaya : Usaha Nasional, ١٩٩٣, p.

١٠٥.

^٢ Robert Sibarani, **Hakikat Bahasa**, Bandung : PT. Citra Aditya Bakti, ١٩٩٢, p. ٨٩.

اللغة محللة في سياق الكلام أو في سياق تفاعل المجتمع. في تحليل اللغة الرسمي، موضوع البحث بطقم المعلومة اللغوية (a set of audiolingual data) التي جردتها مقياس فوائد المراجع. ولكن في تحليل الظواهر اللغوية كان تحصيله بالطريقة الاجتماعية، أى دراسة عن تفاعل اللغة (language usage) المنعكسة بمبادئ التفاعل العامة.^٣

فرّق أوستريا كارل بوحلر Austria Karl Buhler (١٩٣٤) مهنة اللغة بثلاثة أقسام :

١. اللغة التعبيرية (expressive language)، أى تخصّص اللغة بنفس المتكلم.

٢. اللغة الأُمْنِيَّة (conative language)، أى تخصّص اللغة بالمخاطب.

٣. اللغة التمثيلية (representative language)، أى تخصّص اللغة بحقيقة أخرى أو بكل الشيء من غير المتكلم والمخاطب.^٤

ومثل ذلك في حديث النبي صلى الله عليه وسلم، الذى يفسّر القرآن في إقامة دين الإسلام حقيقة و تصوُّرية. النبي صلى الله عليه وسلم شكل من وجود القرآن الذى يفسّره كل الناس، ويبين دين الإسلام في كل اليوم. لأن من أراد المعرفة عن طريقة عملية الإسلام وطبيعته ومبادئ تعليمه، فلا بد

^٣ Abd. Syakur Ibrahim, **Kapita Selektasi Sociolinguistik**, Surabaya : Usaha Nasional, ١٩٩٣, p. ١٢٥-١٢٦.

^٤ M. A. K. Halliday dan Ruqaiya Hasan, **Language, Context, and Text : Aspects of Language in a Social-Semiotic Perspective**, Terj. Asruddin Barori Tou, Yogyakarta : Gadjah Mada University Press, ١٩٩٢, p. ٢٠-٢١.

له أن يتعلّم تحليلاً وتحقيقاً السنة النبوية من أقوال الرسول وأفعاله وتقريراته.^٥

والحقيقة، حديث النبي إظهار من تبين القرآن. لأن بعدم استعمال الحديث، لا يمكن تفهّم شريعة الإسلام وإقامة تامة.^٦ رأى عبد الحليم محمود في كتابه "السنة في مكانها وتاريخها"، بأن دور الحديث للقرآن قسمان، الأول : بيان تأكيد، وهو تأكيد وتقرير ملء القرآن، والثاني : بيان تفسير، تبين القرآن الجمل وتحليله وتفسيره.^٧ ومثله، الأمر لإقامة الصلاة في القرآن لايين كيف إقامتها ومتى وقتها وكم ركعاتها والأمر لإيتاء الزكاة، لايين القرآن نصابها وشرائع أخرى. فبذلك، بين الحديث لتفصيلها.^٨

وينبغي لنا أن ندرّس الحديث ليس في مبادئ الإسلام فقط، ولكن في الصناعة التي لا بد لها تدريسها أيضاً. وبمثل نصّ اللغة، كان الحديث نصّ الأساس في تاريخ الثقافة العربية والإسلامية. أي بأن مبادئ العلوم والثقافة العربية والإسلامية نبتت وقامت على أساسية النص.^٩ فبذلك، ينبغي

^٥ Yusuf Qardhawi, **Bagaimana memahami Hadis Nabi saw.**, Terj. Muhammad al-Baqir Penerbit Karisma, ١٩٩٣, p. ١٧-٢٦.

^٦ Muh. Zuhri, **Hadis Nabi : Telaah Historis dan Metodologis**, Yogyakarta : PT. Tiara Wacana, ١٩٩٧, p. ix.

^٧ Abuddin Nata, **Metodologi Studi Islam**, Jakarta : PT Raja Grafindo Persada, Cet ke-٦, ٢٠٠١, p. ١٩٤-١٩٥.

^٨ Musthofa Assiba'i, **Al-Hadis Sebagai Sumber Hukum**, Terj. Dja'far Abd. Muchith, Bandung : CV. Diponegoro, ١٩٧٩, p. ٧١.

^٩ Nasr Hamid Abu Yazid, **Tekstualitas al-Qur'an : Kritik Terhadap Ulumul Qur'an**, Terj. Khoiron Nahdhiyyin, Yogyakarta : LKiS, Cet. III, ٢٠٠٣, p. ١.

لدراسة الحديث مع الفقهة (أى شديد الفهم علما ذكيا لتخصّص العلم) وتعلّم سياق الكلام وخلفية البحث من كل التبحيث.^{١٠}

إذا كان مركز الثقافة حول النص، فتأويله أو تفسيره بعض من النص؛ وكان النص أهم طريقة الثقافة فى نبت المعرفة. ويمكن التأويل مباشرة، أى ظهر من تفاعل المباشرة مع النص؛ ومن مكثّف المحاولة للإنتاج معنى الكلام.^{١١} وتعريف الحديث النصّي إظهار حياة الرسول صلى الله عليه وسلّم، بل التفاهم للنصّ سيغيّر بحسب موضوع الزمان والمكان. فبذلك، الحديث سيفتح نفسه للتحليل والتفسير وللملاحظة والطرائق أخرى.^{١٢}

ذهب عين الرفيق دوام، فى حالة قوم المسلمين الآن ألا يستطيع لهم التبرّأ عن تغير العالم الجملى الذى يُساحق كل العضو من حيات الناس. العالم الجملى والحديث حالان لايساويان، سواء كان فى علم السلالة geneology أو المهنة أو الصفة، ولكن كلاهما يلقيان فى نفس المسلمين، لأنهم لابد أن يقاوموا الحديث ويستقبلوا العالم الجملى. يجب على المسلمين المسؤولين لكَيُنَوِّنة الحديث واستمراريته تفاعل تجديد النفس (self reformation) على تفهيم الحديث واستعماله فى هذه الحياة، فلذلك، لايفهم

^{١٠} Syaikh Muhammad al-Ghazali, **Studi Kritis atas Hadis Nabi SAW : Antara Tekstual dan Kontekstual**, Terj. Muhammad al-Baqir, Bandung : Mizan, Cet. IV, ١٩٩٤, p. ٢٠١-٢٠٢.

^{١١} Nasr Hamid Abu Yazid, **Tekstualitas al-Qur'an : Kritik Terhadap Ulumul**,... p. ٢.

^{١٢} Umar Shihab, Editor, Hasan M. Noer, **Kontekstualitas al-Qur'an : Kajian Tematik atas Ayat-ayat Hukum dalam al-Qur'an**, Cet ke-٣, Jakarta : Penamadani, ٢٠٠٥, p. ٤.

الحديث بعادة أو بتقليد فقط الذي ليس له معنى حقيقيا. بل يفهم بأهم المبادئ في حياة الإنسان الذي يوافق بموضوع الاجتماع.^{١٣}

الدراسة اللغوية عامة في تعليم الحديث, التي استعملها علماء الحديث. لدراسة لغة الحديث وتفهمه, لا بد له نظرية لغة التحليل أو التي تناسب بها. وبعض العلوم لتفهم معنى الحديث : علم اللغة والفيلولوجيا والفونيتيك والسنتكس والسيمنتيك والمورفولوجيا والبراجماتية وغيرها.^{١٤} قال أحمد حميد, بأن الجملة أو صيغة الكلمة تمكن تخرجا من المعنى الحقيقي إلى المعنى المجازي, ويعرف ذلك المعنى برؤية سياق الكلام وقرائن الأحوال.^{١٥} تفاهم العلماء عن الحديث سواء كان نصيا أو موضوعيا, مارسه النبي صلى الله عليه وسلم. بينما النبي أمر الصحابة ذهب إلى بني قريظة, وقبل الذهاب قال النبي:

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ أَسْمَاءَ حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ بْنُ أَسْمَاءَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ الْخَزَابِ لَا يُصَلِّينَ أَحَدُ الْعَصْرِ إِلَّا فِي بَنِي قُرَيْظَةَ فَأَدْرَكَ بَعْضُهُمُ الْعَصْرَ فِي الطَّرِيقِ فَقَالَ بَعْضُهُمْ لَا نُصَلِّي حَتَّى نَأْتِيَهَا وَقَالَ

^{١٣} Barmawi Mukri, **Kontekstualitas Hadis Rasulullah : Mengungkap Akar dan Implementasinya**, Yogyakarta : Ideal Press, ٢٠٠٥, p. viii-xiii.

^{١٤} Hilman Latief, Nasr Hamid Abu Zaid, **Kritik Teks Keagamaan**, Yogyakarta : eLSAQ Press, ٢٠٠٣, p. ١.

^{١٥} Ahmad Ba Hamid, **Dars al-Balaghah al-'Arabiyyah : al-Madkhal fi 'Ilm al-Balaghah wa 'Ilm al-Ma'ani**, Jakarta : Raja Grafindo Persada, tanpa tahun, p. ٦٦.

بَعْضُهُمْ بَلْ نُصَلِّي لَمْ يُرَدِّ مِنَّا ذَلِكَ فَذُكِرَ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يُعْتَفَ وَاحِدًا مِنْهُمْ (البخارى: ٣٨١٠)

الرحلة إلى بنى قريظة بعيد جدًا، وقبل أن يصل الصحابة هناك، سينتهى العصر. وتفكروا، ما المراد النبى بتلك النصيحة؟ ثم قال بعضهم: لانصلى حتى نأتيها، وقال بعضهم: بل نصلى ولم يرد منا ذلك. فمحمول على أن هذا الأمر، بعض الصحابة يفهم هذا الحديث نصيًا، فلا يصلى العصر إلا فى بنى قريظة. ويفهم بعضهم هذا الحديث موضوعيا، فيصلى العصر فى الطريق.^{١٦}

البراجماتية دراسة عن علاقة اللغة والقرينة أو سياق الكلام، ولتفهم القول أو الكلام، تحتاج المعرفة من خارج المعنى والقرينة. فصارت البراجماتية لا تتعلق بجهة الخبر فقط، الذى يقال بطريقة اللغة التى لا تشاور بمعاهدة عامة، ولكن تتعلق بسياق الكلام وقرائن الأحوال أيضا.^{١٧}

أما بعد، يعرف بأن دراسة الحديث بطريقة البراجماتية، وبخصوص فعل الكلام أحسن، ومقصوده لإبعاد تفهم الحديث التقليدى والضائقى. ويريد الباحث لدراسة الحديث بطريقة البراجماتية، وبخصوص حديث الأربعين النووية، التى تتألفها محي الدين بن يحيى بن زكريا بن شريف النووى. وكان هذا الكتاب يضمن الحديث الصحيح، ومن جمع الأربعين فى أصول

^{١٦} Syaikh Muhammad al-Ghazali, *Studi Kritis atas Hadis Nabi SAW...*, p. ٨-٩.

^{١٧} Louis Cummings, *Pragmatik : Sebuah Perspektf Multidisipliner*, Terj. Eti Setiawati dkk, Yogyakarta : Pustaka Pelajar, ٢٠٠٧, p. ٢.

الدين, وبعضهم فى الفروع, وبعضهم فى الجهاد, وبعضهم فى الزهد, وبعضهم فى الآداب, وبعضهم فى الخطب.

ثم أعم دراسة ذلك الحديث بعلم الدلالة, لأنه يبحث عن معانى الحديث. وفى قرن الآخر, يعرف اللغويون عن دراسة الموضوع باستعمال البراجماتية, فبذلك, سأبحث هذا الحديث أى الأربعين النووية بتقريب البراجماتية.

ب- تحديد البحث

بُنِيَ على خلفية البحث المذكورة ولتقصير المسئلة كى لا تتوسع, فنحدّد على المسائل التي سنبحثها هذا البحث فى نظرية البراجماتية وخصوصا فى فعل الكلام الإعلانى الذى ذهبها جون لانشاو أوستين John Langshaw Austin, وتُطبّق فى حديث الأربعين النووية.

تحديد نظرية البراجماتية يُأسّس فى الترجيح, بأن البراجماتية يبحث عن كل حياة الإنسان وعلم عن الصلة بين اللغة وسياق الكلام وقرائن الأحوال فى ملاحظة مفهومة اللغة.^{١٨} والبراجماتية تطالع وتبحث عن قدرة استعمال اللغة وتناسب بين الجملة وسياقها, التى تأثر على التفسير أو التأويل.^{١٩} نظرية فعل الكلام (speech act) التى يبلغها أوستين فى تعليمه, صارت بناء اللغة الجديدة وتفكيره يأتى انتشار علم اللغة فى القرن الآخر. وكتب هذه النظرية أورمسون J. O. Urmson (١٩٦٩), ويبيّن بأن المواصلات ليست الرمز

^{١٨} Levinson, **Pragmatics**, Cambridge : Cambridge University Press, ١٩٨٣, p. ٢١.

^{١٩} Henry Guntur Tarigan, **Pengajaran Pragmatik**, Bandung : Angkasa, ١٩٨٦, p. ٣٢.

أو الكلام فقط, ولكن المواصلات كلمة التي وُجِدَت بأحوال فعل الكلام أيضا.

فبذلك, سيريد الباحث أن يأخذ تحديد المسألة في هذا البحث حول ما يأتي :

١. كيف تصوير تركيب اللغة الإعلانة والاستفهامية والطلبية في حديث الأربعين النووية ؟
٢. أين تركيب اللغة في حديث الأربعين النووية, الذي يملك معنى فعل الكلام اللغوى وفعل الكلام الإنجازى وفعل الكلام الاستلزامى ؟
٣. ما يقصده المتكلم في الحديث, وتخصيصه في تركيب اللغة الذي يملك معنى فعل الكلام الإنجازى ؟

ج- أغراض البحث وفوائدها

يأسس من تحديد البحث المذكور, فأغراض البحث التي يريدها الباحث هي :

١. تصوير مبادئ افتراض البراجماتية في حديث الأربعين النووية, ثم يخارط الباحث انقسام نظرية البراجماتية, حتى توليد نظرية فعل الكلام.
٢. استعمال التحليل لإبداء نظرية فعل الكلام في حديث الأربعين النووية,

٣. استعمال التحليل لإبداء تركيب اللغة الإنجازية في حديث الأربعين النووية.

وأما فوائد هذا البحث المرجوة زيادة الخطابات البراجماتية خاصة و رجاء من أن يكون هذا البحث مساهمة أكاديمية وقابل لنفعه لمن يلمّ بقواعد اللغة العربية على سبيل الخصوص طلاب كلية الآداب. ويساعد تفهّم الحديث النبوي حتى ما يُقصد به تتعلّق بسياق الكلام وقرائن الأحوال.

د- التحقيق المكتبي

البراجماتية بعض من دراسة اللغة الجديدة، فتحليل هذا العلم لم يستعمله الباحثون. مدى نظر الباحث، ليست هناك بحوث علمية في علم البراجماتية. بناء على فحص الكاتب على البحوث أو المقالات وغيرها ما وجد البحث الذي يبحث هذا الموضوع وخاصة فعل الكلام الإعلانى فى حديث الأربعين النووية. إما فى بيعة قسم اللغة العربية وآدبها كلية الآداب بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية وإما الكتابة كلها.

من التحليل المكتبى بعد التفيتش والنظرة إلى البحوث العلمية الموجودة فى دراسة البراجماتية تأليف محمد زين العابدين،^{٢٠} يبحث فعل الكلام فى القرآن، عن آيات النكاح تضمن معنى الأمر.

دراسة البراجماتية استعملها سيف المحفوظ،^{٢١} يبحث عن الأمر وفوائده فى سورة المائدة. دراسة البراجماتية استعملها أيضا مارجوكو ادريس،^{٢٢} يبحث

^{٢٠} متخرج من شعبة تفسير الحديث بكلية أصول الدين بالجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية عام ٢٠٠٨.

عن أجناس الكلام فى القرآن وتحليل فعل الكلام فى الجملة الخبرية فى القرآن. وتخصيص كلاهما فى تطبيق نظرية البراجماتية للقرآن. من المؤلفات المذكورة، لم يوجد البحث عن فعل الكلام الإعلاني فى حديث الأربعين النووية بنظرية البراجماتية أوستين John Langshaw Austin. فبذلك، فيبحث الكاتب عن نظرية فعل الكلام الإعلاني المذكورة، التي استعملها فى حديث الأربعين النووية.

هـ- الإطار النظري

النظرية اجتماع فروبوسيس proposition الذى تتعلّق بالمنطق لإعطاء تبين المسائل. كانت النظرية أهمّ مشتركة فى العلم، بغير النظرية فكانت المعرفة عن الحقيقة فقط وليست علما. النظرية استعملتها فى تحليل اللغة نظرية اللغة التي تُفهم بالإطار النظرى أو طريقة التفكير عن اللغة التي تؤتى الإرشاد فى تحليل البيان.^{٢٣} فصار الإطار النظرى يساعد الباحث فى تخصيص مقصود البحث ويساعد الباحث اختيار أحسن التفكير فى تكوين النظرية التخمينية formation of hypothesis theory عن تحقيق اللغة.^{٢٤}

^{٢١} متخرج من شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب بالجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية عام ٢٠٠٨.

^{٢٢} مدرّس فى كلية الآداب بالجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية.

^{٢٣} Tri Mastoyo Jati Kesuma, **Pengantar (Metode) Penelitian Bahasa**, Yogyakarta : Carasvatibooks, ٢٠٠٧, p. ٣٧.

^{٢٤} Ibid, p ٣٧-٣٨.

رأى جسيّر E. Casser فى كتابه "Philosophy of Symbolic Forms", بأن
نظرية اللغة تقسم على ثلاثة أقسام, *الأول*: السيمنتيك Semantics, أى
دراسة اللغة عن تعلق المعنى وأداة لتعبير اللغة. *والثانى*: السنتكس Syntax,
دراسة اللغة عن تنظيم دلالة اللغة أو أدتها. *والثالث*: البراجماتية
Pragmatism, يتعلق بأصول دلالة اللغة واستعمالها أو بتحليل الأفعال
الكلامية ووظائف المنطوقات اللغوية وسماتها فى عمليات الاتصال بوجه عام
أو مهنة أداة اللغة.^{٢٥}

قال موريس Charles Morris (١٩٤٦), دراسة البراجماتية بعض من نظرية
السيميوتيك theory of semiotics, لأن البراجماتية تتعلق مباشرة بأحوال مبالغ
اللغة أى المتكلم والمخاطب. رغم أنه البراجماتية تتعلق بالسيمنتيك أى
أحوال الكلام مهنة من تفهم المعنى, بل البراجماتية تُقدّم تحقيق لفظ اللغة.^{٢٦}
ثم تبين علماء اللغة لهذه البراجماتية متفرقا, يسمى جورج يول George
Yule أربعة تعريف البراجماتية, *الأولى*: دراسة عن مقصود المتكلم, *والثانية*:
دراسة عن معنى سياق الكلام, *والثالثة*: دراسة عن المعنى الذى تُكلم له
المتكلم أو معنى الكلام, *والرابعة*: دراسة عن الكلام من تصوير المسافة
الاجتماعى.^{٢٧}

^{٢٥} Stephen Ullmann, **Pengantar Semantik**, Terj. Sumarsono, Yogyakarta : Pustaka Pelajar, ٢٠٠٧, p. ١٧.

^{٢٦} John Lyons, **Semantics**, Cambridge : Cambridge University Press, ١٩٩٧, p. ١١٤-١١٧.

^{٢٧} George Yule, **Pragmatik**, Terj. Indah Fajar Wahyuni, Yogyakarta : Pustaka Pelajar, ٢٠٠٦, p. ٣-٤.

الأفعال الكلامية شكل من تحليل اللغة، أى فرع من علم اللغة التى تبحث اللغة من جهة استعمال الحال. ليجه Geoffrey Leech فى كتابه "The Principles of Pragmatics" رأى بأن البراجماتية بعض فى دراسة اللغة التى تتعلق بالسيمنتيك. هذا التعلق لأن تصوير معنى البراجماتية يتعلق بالتكلم، ولكن السيمنتيك يتعلق بمعنى الكلام نفسه فقط.^{٢٨} وقال أيضا بأن البراجماتية تتحدث عن مقصود الكلام (أى لماذا يُفعل الكلام؟) وتستفهم ما يقصده المتكلم بالأفعال الكلامية؛ وتُعلق المعنى لمن يتكلم إلى من يخاطب، وفى أين يخاطب، ولماذا يخاطب، وكيف يخاطب. تشكّل الأفعال الكلامية غرضاً عاماً فى البراجماتية وتشكّل مبادئ تحليل الموضوعات أخرى مثل فى نظرية العلاقة Theory of Relevance، ومبادئ التعاون Cooperative Principle، الأدبى Politeness، التظمين Implicature.^{٢٩}

يفرق أوستين John Langshaw Austin فى كتابه "How to Do Things with Words"، فعل الكلام الإعلاني declarative act قسمان، الأول : فعل الكلام الثباتى constant speech act، أى فعل الكلام يُظهر الشيء الذى صيغته يُمتحن بالصحيح أم الخطأ with right or wrong باستعمال المعرفة من هذا العالم. والثانى : فعل الكلام السلوكى performance speech act، أى فعل الكلام الذى

^{٢٨} Geoffrey Leech, *The Principles of Pragmatics*, Terj. M.D.D. Oka, Jakarta : UI-Press,

١٩٩٣, p. ٨-٩.

^{٢٩} <http://tulisanmakyun.blogspot.com/٢٠٠٧/٠٧/linguistik-pragmatik.html>

إظهاره لفعل الشيء، وفاعل اللغة أو المتكلم لا يكون لأن يكلم الشيء بالصحيح أم الخطاء، بل بأحسن أم لا.^{٣٠}

بمناسبة الكلام، يفرّق أوستين ثلاثة أقسام :

الأول : فعل الكلام (locutionary act)، وهو اصطلاح مختصر يكافئ التلفظ بعبارة ما يكون لها معنى ومرجع أو الكلام المناسب بمعنى القاموس وبقاعدة النحو. مثل : "أمر أبى لمساعدته فى البيت".

والثانى : فعل الكلام الإنجازى (illocutionary act)، وظيفة فعل الكلام الإنجازى هى لإخبار شيء واستعمال فعل شيء أيضا.

والثالث : فعل الكلام الاستلزامى (perlocutionary act)، هو آثار الكلام إلى حد ما كثيرا من الغبار. إن عقدة المشكلة تتحاور فى السؤال التالى.^{٣١}

فكان الكلام يُفهم تصحيحه برؤية سياق الكلام، أى الكلام المشكول بسبب وجود الحال والاجتهاد والتعلق. يحيط الحال عناصر المادّة حول واقعة التفاعل والمكان ووقت سياق الكلام. ويُشكل الاجتهاد كل السلوك فى تفاعل اللغة. ثمّ يحيط التعلق كلّ شيء بين المتكلم والمخاطب والكلام، كجنسهم وأهلهم وغيره.^{٣٢}

^{٣٠} Ibid.

^{٣١} Abdul Chaer dan Leonia agustina, *Sosiolinguistik : Perkenalan Awal*, Jakarta :

Rineka Cipta, ٢٠٠٤, p. ٤٧-٥٥.

^{٣٢} Jos Daniel Parera, *Teori Semantik*, Jakarta : Erlangga, ٢٠٠٤, p. ٢٢٧-٢٢٩.

و- منهج البحث

منهج البحث هو إجراء وطريقة وخطوة البحث المركبة تركيباً منظماً لتناول الموضوع وأتم المسئلة.^{٣٣} هذا البحث يندرج تحت البحث المكتبي (library research)،^{٣٤} أى بيان العلم من المكتبي الذى يتعلّق بمبادئ البراجماتية ونظريتها، وتخصيصها فى الأفعال الكلامية التى يشتعرها أوستين John Langshaw Austin وحديث الأربعين النووية وشروحه.

بدئ من دراسة التحليل التصويرى، سيبيّن الباحث نظرية الأفعال الكلامية التى يشتعرها أوستين John Langshaw Austin، لأنها مبادئ لتكوين منهج البحث فى حديث الأربعين النووية. ثم حال تاريخ أوستين سيبيّن بمناسبة موقعه فى نظرية البراجماتية.

من الجدير بالعلم أنّ استعمال المنهج فى كل بحث علمي مهمّ جداً حتى يكون البحث العلمي منظماً وموجهاً. بناء على ذلك فإنّ الباحث يستخدم عدة مناهيج كما يلي :

١. طريقة جمع البيانات

^{٣٣} Harimurti Kridalaksan, *Kamus Linguistik*, (Jakarta: PT Gramedia, ١٩٩٣), p. ١٠٦.

^{٣٤} والبحث المكتبي (library research) هو البحث الذى فعله الباحث عن طريقة مطالعة المراجع المكتبية. يعنى أخذ المصادر والبيانات المجموعة من الكتب المتنوعة، سواء أكانت من المجالات أو النصوص أو الكتب الأخرى مناسبة لموضوع البحث. (: Kartini, *Pengantar Metodologi Riset Sosial*, Bandung :
(Mandar Maju, ١٩٩٦, Cet. ٧, p. ٣٣).

لأن شكل التحقيق بحث مكتبي (library research), فكانت طريقة جمع البيانات تُقسَم قسمين :

أ. *البيانات الرئيسية*, هي ما يتعلق مباشرة بمواد البحث والمسألة المركزية, أى المصادر تحيط عن تفكير أوستين فى البراجماتية. مثل كتاب عبد شكور إبراهيم "دراسة فعل الكلام : *Kajian Tindak Tutur*", وكتاب يولى George Yule : "*Pragmatik*", وكتاب ليج Lousie : "*Prinsip-Prinsip Pragmatik*" Geoffrey Leech وكتاب ومن *Perspektif Multidisipler* Cummings : "*Pragmatik : Sebuah* مصادر حديث كتاب "*الأربعين النووية*" تأليف محي الدين بن شريف النووى, وكتب أخرى من شروحه.

ب. *البيانات الإضافية*, هي بيانات مؤيدة ومتعلقة بموضوع البحث غير مباشرة, أى المصادر تتعلّق باللغة من الكتب والمجلات والقاموس وغيرها.

٢. طريقة تحليل البيانات

بعد تناول البيانات, فتحليلها باستعمال طريقة البراجماتية, وبتخصيصها فعل الكلام. فأما صفة تحليلها قسمان :

أ. *الشرحية* explanatory, أى التحليلة المهنة لتبيين البيانات من هذا البحث. هذا التحليل لتفهّم الكلام من كلفيته وخلفية مسئلته وحجّته وغيرها.

ب. سياق تحليل الكلام context analysis, أى شكل تحليل الكلام بُنى على سياق الكلام وقرائن الأحوال وتعلُّق الكلام.^{٣٥}

٣. طريقة أخذ النتيجة

فى أخذ النتيجة, سيستعملها الباحث بالطريقة الإستنتاجية (Induction). ومعنى الإستنتاجية فى هذا البحث هو جمع المصادر وتحليلها للوصول على الإستنباط وبالطريقة الدلالة سعى البحث فى تعبير معنى اللفظ عن الذي يبحث.^{٣٦}

ز- نظام البحث

هذا البحث بُدئ ببيان الرموز التى الملزومة فى ترتيب البحث, تتكون من صفحة الموضوع وتحقيق المشرف و صفحة الموافقة والشعار والإهداء والتجريد وكلمة الشكر والتقدير ومحتويات البحث. لكي يسهل الفهم عن أسس البحث ويحصل على الحاصل النظامية, سيصنّف هذا البحث إلى خمسة أبواب, نظامها هي كما يلي:

الباب الأول, هو يبحث المقدمة التى تشتمل فيها:

١. خلفية المسألة, التى تُبين عن خلفية هذا البحث و اختيار الحجة فى هذا الموضوع.

^{٣٥} Kunjara Rahardi, *Pragmatik : Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia*, Jakarta : Erlangga, ٢٠٠٥, p. ١٦.

^{٣٦} F. Budi Hardiman, *Kritik Ideologi : Pertautan Pengetahuan dan Kepentingan*, Yogyakarta : Kanisius, ١٩٩٣, p ١٣٥.

٢. تحديد المسألة, إنّ هذه الفقرة فى الخطة تعدّ المفتاح الحقيقى فى البحث و يتضمنّ عن المشكلة فى موضوع البحث.
٣. أغراض البحث وفوائده, يوضح تحت هذه الفقرة القيمة العلمية, والعملية لموضوع البحث.
٤. التحقيق المكتبي, المفروض فى البحث الاطلاع على الدراسة السابقة لموضوع البحث.
٥. الإطار النظري, أى الشكل عن نظرية البحث التى استعملها الباحث.
٦. منهج البحث, أى يتعرض هنا إلى كيفية الغرض وطرح قضايا الموضوع والوسائل التى سيسكلها الباحث ليصل بها إلى النتائج المطلوبة, بحيث يبدو البحث, وطرقه, ووسائله واضحة المعالم.
٧. نظام البحث, ليحرص الباحث على إنجاز بحثه فى الفترة المحددة له, وهذا يتطلب منه أن يضع الموضوع لكل مرحلة من مراحل البحث.

الباب الثانى : هو يبحث عن تصوير فكرة أوستين فى البراجماتية. وهذا الموضوع سيبدأ ببيان البراجماتية عامة, فيواصل بترجمة نفس أوستين وتفكيره. وبعد ذلك, سيشرح عن نظرية الأفعال الكلامية, التى تضمن تعريف الأفعال الكلامية وجنسها وأحوالها وأخيراً سيبحث الجملة الإعلانية.

الباب الثالث : فى هذا الموضوع سيبحث الباحث عن حديث الأربعين النووية, الذى يُبتدأ بتعريف علم الحديث فتصوير حديث الأربعين النووية و ورود تركيب الجملة فى حديث الأربعين النووية.

الباب الرابع : يحتوى على دراسة تحليلية فى نظرية فعل الكلام الإعلاني فى حديث الأربعين النووية. هذا القسم أهمّ الموضوع فى هذا البحث, لأنّ الباحث سيبيّن استعمالَ نظرية فعل الكلام الإعلاني الذى اشتهره أوستين فى حديث الأربعين النووية.

الباب الخامس : خاتمة البحث هى النتيجة المنطقية لكل ما جرى عرضه ومناقشته.



الباب الخامس

الافتتاح

١. الخلاصة

إنّ دراسة الحديث بطريقة البراجماتية، فى حديث الأربعين النووية، التى تتألفها محي الدين بن يحيى بن زكريا بن شريف النووى، وبخصوص فعل الكلام الإعلانى أحسن، ومقصوده لإبعاد تفهّم الحديث التقليدى والضائقى. وكان هذا الكتاب يضمن الحديث الصحيح، ومن جمع الأربعين فى أصول الدين، وبعضهم فى الفروع، وبعضهم فى الجهاد، وبعضهم فى الزهد، وبعضهم فى الآداب، وبعضهم فى الخطب.

وبعد أن بحث الكاتب فى كل من المباحث من توضيح عن البراجماتية وبخصوص فعل الكلام الإعلانى ومايتتبع بها فى حديث الأربعين النووية فيصل الكاتب إلى علة نتائج عن اختلافهم. سنلاخص فى هذا الباب من البحوث التى منهاها بئذ المزيّد من الجهود الجبارة وهى فيما يأتى :

١-١ دراسة البراجماتية ينقسم إلى ثلاثة أقسام، وهى دراسة عن اللغة والبراجماتية، ومذهب أوستين فى البراجماتية، وكلام الخبر أو الإعلان. ثم كانت بحوث البراجماتية تضمن إلى فعل الكلام اللغوى ومبادئ التعاون والتظمين ونظرية العلاقة والتأدب.

١-٢ تحليل البراجماتية فى حديث الأربعين النووية يقام بطريقة الشرحية explanatory، أى التحليلة المهنة لتبيين البيانات من

هذا البحث. هذا التحليل لتفهّم الكلام من كلفيته وخلفيته
مسألته وحجّته. وبطريقة سياق تحليل الكلام context analysis,
أى شكل تحليل الكلام بُنى على سياق الكلام وقرائن
الأحوال وتعلّق الكلام.

١-٣ هذا البحث لا يتكامل إلا بدراسة البراجماتية وعلوم الحديث
وما يتعلق بها. فبذلك، فى هذا البحث سيشرح بمعنى الحديث
من نظرية فعل الكلام الإعلانى.

١-٤ و من تحليل تلك الأحاديث، فيُقَسَّم تحويل المعنى الخبرى إلى
الإنشائى بثلاثة أقسام، وهى :

النمرة	تحويل المعنى الخبرى إلى الإنشائى	الأحاديث
١.	تحويل المعنى الخبرى إلى الإنشاء الأمرى	الحديث الأول
		الحديث الثالث
		الحديث السادس
		الحديث العاشر
		الحديث الثالث عشر
		الحديث الثالث والعشرون
		الحديث السادس والعشرون
		الحديث الثالث والثلاثون
		الحديث السادس والثلاثون
		الحديث السابع والثلاثون
		الحديث الثانى والأربعون

	الحديث الخامس	تحويل المعنى الخبرى إلى الإنشاء النهى	٢.
	الحديث الثانى عشر		
	الحديث الرابع عشر		
	الحديث الثانى والثلاثون		
	الحديث الثامن والثلاثون		
	الحديث الحادى والأربعون	تحويل المعنى الخبرى إلى الإنشاء الاستفهامى	٣.
	الحديث الرابع		
	الحديث السابع		
	الحديث السابع والثلاثون		

٢. الاقتراحات

كان هذا البحث يزل يحتاج إلى اضطلاع مستمرّ وشامل. كثيرة فيه قطعة من المباحث التى لا تكشف جيّداً تماماً بل كان بعضها لبعض منفصلة ومتفرقة. ذلك، باقتصار تنوّع الحقائق والمنهج والنظرية وصعوبة التركيب بينها من ناحية والأفضل، بضعف مهارة الباحث من ناحية أخرى.

فى الحاضر لأن تكون دراسة فى هذا الموضوع أتمّ وأحسن وأشمل يقترح الباحث لمن يهتم بدراسة البراهماتية أو دراسة عن حديث الأربعين النووية، أن ينبغى أن يتوسع نطاق الحقائق وتنوّعها ويتعمق النظرية ويكشف التحليل الثمين.

هذا ما يمكن أن نقدم فى بيان هذا البحث. قد انتهينا من هذا البحث تحت الموضوع " فعل الكلام الإعلانى فى حديث الأربعين النووية (دراسة

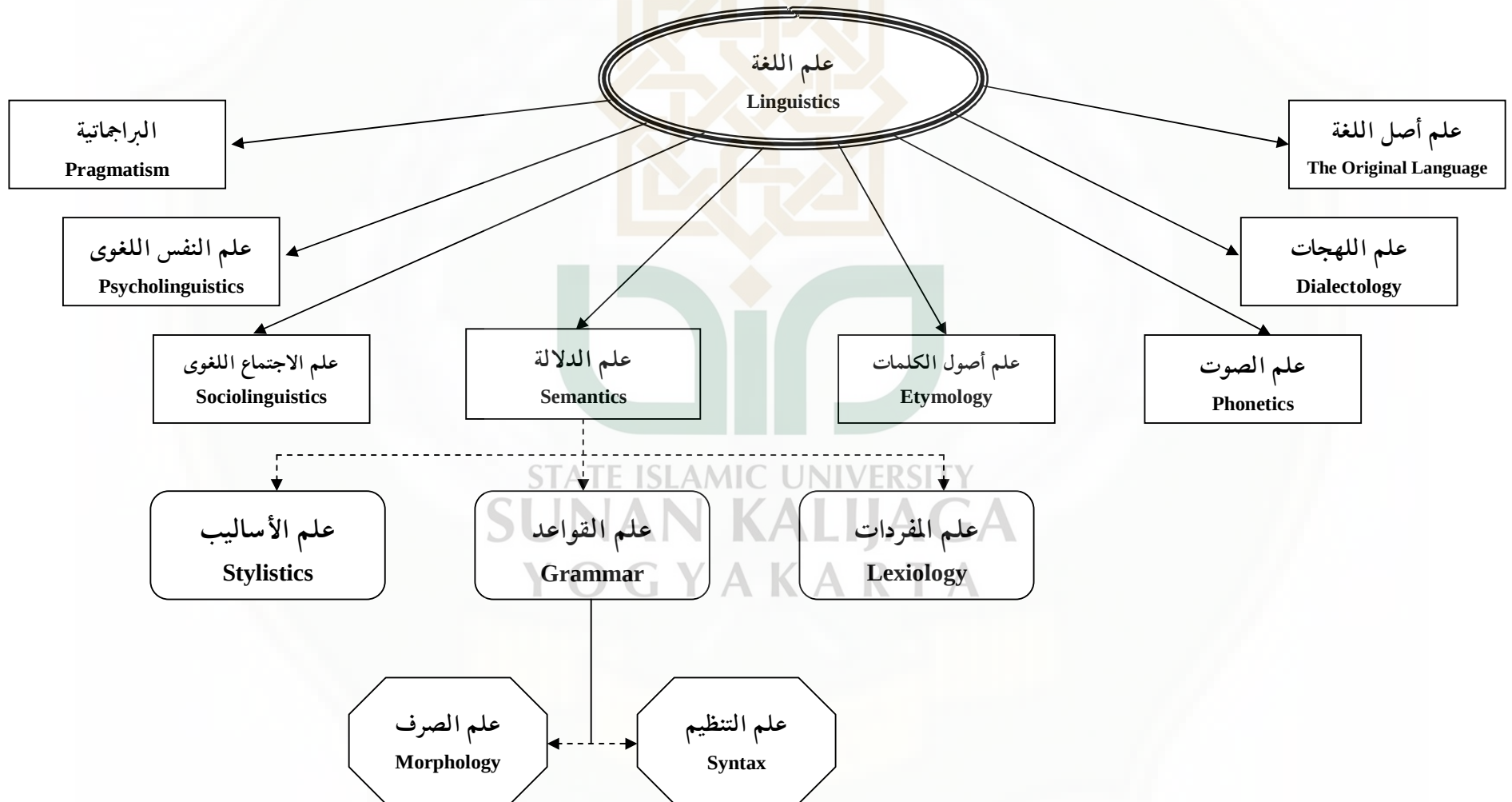
براهماتية) ". نعم، عانينا من الصعوبات فى تحليل وتركيبه بضعف القدرة والنقصان لدينا فى العلوم والمهارة. لكن أخذنا نفسنا بانتهائه و كنا لم نبلغ فيه إلى صورة كاملة بالغة فريدة. وظهر هذا البحث مازال ضئيلا غميصا.

٣. الخاتمة

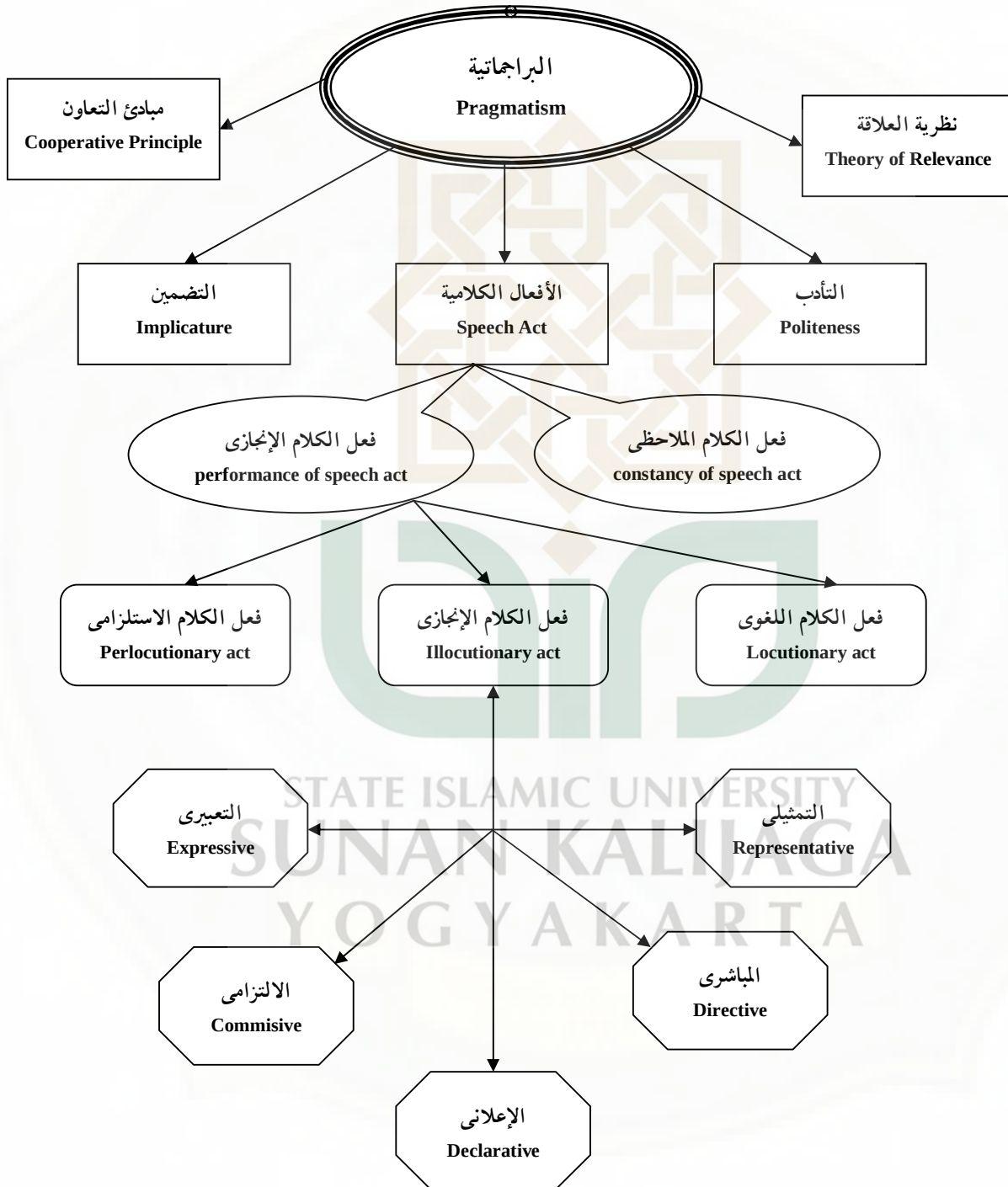
وعلى كل حال نسأل الله تعالى مولانا العلي القدير كما منّ علينا بإتمام هذا البحث أن يتم النعمة بقبوله وأن ينفعنا به غاية النفع ويجعله نافعا للغير بهذه الكلية والجامعة المحبتين وأن يجعلنا من السابقين الأولين من أتباع رسوله الأمين. وأن لا يخيب أملنا وإدراكنا. ونرجو منكم أيها الذين طلبوا وجادوا العلم والحق أهدى الله إليكم سبيل المستقيم التذكيرات والتصويبات والتصحيحات والتحقيقات فى الحاضر لتكون قضايا فى هذا البحث بين يديكم قابلة للمزينة من تعمقها ودقتها. وصلى الله على من لا نبي بعده سيّدنا محمد وآله وصحبه كلما ذكره الذاكرون وغفل عن ذكره الغافلون.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

شجرة المفهوم ١ : علم اللغة



شجرة المفهوم ٢ : البراجماتية



شجرة المفهوم ٣ : جنس الأفعال الكلامية



ثبت المراجع

أ. الكتب العربية

ابن الجميل, أبو عبد الله محمود, شرح الأربعين النووية فى الأحاديث الصحيحة النووية, القاهرة : دار المستقبل, ٢٠٠٥.

أبو بكر, محمد بيلو أحمد, من بلاغة السنه, القاهرة : بغير مطبع, ١٩٧٩.

إدريس, مرجوكو, مدرّس فى كلية الآداب بالجامعة سونان كاليجاكا الاسلامية الحكومية.

بأحميد, الحاج أحمد, درس البلاغة العربية : المدخل فى علم البلاغة وعلم المعانى, جاكوتا : راجا كرافيندو برسادا, ١٩٩٦.

بحيرى, سعيد حسن, علم لغة النص: المفاهم و الاتجاهات, القاهرة: مؤسسة المختار, ٢٠٠٤.

بشر, كمال , دور الكلمة فى اللغة , القاهرة : دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع, ١٩٩٧.

الخطيب, محمد عجاج, أصول الحديث علومه ومصطلحه, بيروت : دار الفكر, ١٩٨٩.

الدمشقي، أبو الفداء الحافظ ابن كثير، اختصار علوم الحديث، بيروت :
دار الكتب العلمية، ١٩٨٩.

شريف الدين، يحيى بن، شرح الأربعين النووى، دار الفكر، بغير المكان
والسنة.

فام، يعقوب ، البراجماتية أو مذهب الذرائع ، مصر : الهيئة المصرية العامة
للكتاب، ١٩٩٨.

فان دايك، تون أ. (Tuen A. Van Dijk)، ترجمة سعيد حسن بحيرى، علم
النص مدخل متداخل الاختصاصات، القاهرة : دار القاهرة، ٢٠٠٥.

قاموس المنجد فى اللغة والأعلام، بيروت: دار المشرق، الطبعة الأربعون،
٢٠٠٣.

الحفوظ، سيف، متخرج من شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب
بالجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية عام ٢٠٠٨.

هاشم، أحمد عمر، قواعد أصول الحديث، دار الفكر، بغير المدينة والسنة.
الهاشمى، السيد أحمد، جواهر البلاغة فى المعانى والبيان والبديع، بيروت :
دار الكتب العلمية، ٢٠٠١.

وافى، على عبد الواحد ، علم اللغة ، القاهرة : دار نهضة مصر ، بغير
سنة.

يحيى بن شرف الدين النووي، شرح متن الأربعين النووية، بيروت : دار
الفكر، بغير السنة.

يعقوب، إميل، البلاغة العربية الواضحة : علم البيان، علم المعاني، علم
البديع، بيروت : المكتبة الثقافية، بغير سنة.

ب. الكتب الأجنبية

("J. L. Austin," Microsoft® Encarta® Online Encyclopedia ٢٠٠٨,
http://au.encyarta.msn.com © ١٩٩٧-٢٠٠٨ Microsoft Corporation. All
Rights Reserved.)

(The Columbia Encyclopedia, Sixth Edition. Copyright ٢٠٠٨ Columbia
University Press)

Abidin, Muh. Zainul, **Analisis Tindak Tutur dalam Teori Pragmatik
terhadap dalam al-Qur'an**, Yogyakarta : Fak. Ushuluddin UIN Sunan
Kalijaga, ٢٠٠٨.

Al-Barry, M. Dahlan Y. dan L. Lya Sofyan Yacub, **Kamus Induk Istilah
Ilmiah Seri Intelektual**, Surabaya : Target Press, ٢٠٠٣.

Al-Ghazali, Syaikh Muhammad, **Studi Kritis atas Hadis Nabi SAW :
Antara Tekstual dan Kontekstual**, Terj. Muhammad al-Baqir,
Bandung : Mizan, Cet. IV, ١٩٩٤.

Assiba'i, Musthofa, **Al-Hadis Sebagai Sumber Hukum**, Terj. Dja'far Abd.
Muchith, Bandung : CV. Diponegoro, ١٩٧٩.

Chaer, Abdul dan Leonia agustina, **Sosiolinguistik : Perkenalan Awal**,
Jakarta : Rineka Cipta, ٢٠٠٤.

Copyright © ١٤٢٥ H. - ٢٠٠٤ AD Shaikh binothaimeen Charity . All rights

reserved. (جميع الحقوق محفوظة إلا لمن أراد نسخه أو طبعه أو
إستضافته لنشره مجاناً)

Cummings, Louis, **Pragmatik : Sebuah Perspektf Multidisipliner**, Terj. Eti Setiawati dkk, Yogyakarta : Pustaka Pelajar, ٢٠٠٧.

Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, **Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia**, Jakarta : Perum Balai Pustaka, ١٩٩٢.

Echols, John M. dan Hassan Shadily, **Kamus Indonesia-Inggris**, Jakarta : PT Gramedia, ٢٠٠٣.

_____, **Kamus Inggris-Indonesia**, Jakarta : PT Gramedia, ٢٠٠٣.

Edwards, Paul, **The Encyclopedia of Philosophy**, London : Collier Macmillan Publishers, without year, vol. I.

Ensiklopedi Islam, Cet. I, Jakarta : PT Ikhtiar Baru Van Hoove, Jilid IV, ١٩٩٣.

Grolier Academic Encyclopedia, USA : Grolier International, ١٩٩١.

Halliday, M. A. K. dan Ruqaiya Hasan, **Language, Context, and Text : Aspects of Language in a Social-Semiotic Perspective**, Terj. Asruddin Barori Tou, Yogyakarta : Gadjah Mada University Press, ١٩٩٢.

Hamid, Ahmad Ba, **Dars al-Balaghah al-'Arabiyyah : al-Madkhal fi 'Ilm al-Balaghah wa 'Ilm al-Ma'ani**, Jakarta : Raja Grafindo Persada, tanpa tahun.

Hardiman, F. Budi, **Kritik Ideologi : Pertautan Pengetahuan dan Kepentingan**, Yogyakarta : Kanisius, ١٩٩٣.

<http://tulisanmakyun.blogspot.com/٢٠٠٧/٠٧/linguistik-pragmatik.html>

Ibrahim, Abd. Syakur, **Kajian Tindak Tutur**, Surabaya : Usaha Nasional, ١٩٩٣.

_____, **Kapita Selekta Sociolinguistik**, Surabaya : Usaha Nasional, ١٩٩٣.

Kartini, **Pengantar Metodologi Riset Sosial**, Bandung : Mandar Maju, Cet. ٧, ١٩٩٦.

Kesuma, Tri Mastoyo Jati, **Pengantar (Metode) Penelitian Bahasa**, Yogyakarta : Carasvatibooks, ٢٠٠٧.

Korta, Kapa and John Perry, **Stanford Encyclopedia of Philosophy : Pragmatics**, Kapa Korta (kapa.korta@ehu.es) and John Perry (john@csl.stanford.edu), November ٢٠٠٦.

Kridalaksana, Harimurti, **Kamus Linguistik**, Jakarta: PT Gramedia, ١٩٩٣.

Kunjana, Rahardi, **Berkenalan dengan Ilmu Bahasa Pragmatik**. Malang : Dioma, ٢٠٠٣.

Latief, Hilman, Nasr Hamid Abu Zaid, **Kritik Teks Keagamaan**, Yogyakarta : eLSAQ Press, ٢٠٠٣.

Leech, Geoffrey, **The Principles of Pragmatics**, Terj. M.D.D. Oka, Jakarta : UI-Press, ١٩٩٣.

Levinson, **Pragmatics**, Cambridge : Cambridge University Press, ١٩٨٣.

Lyons, John, **Semantics**, Cambridge : Cambridge University Press, ١٩٩٧.

Mukri, Barmawi, **Kontekstualitas Hadis Rasulullah : Mengungkap Akar dan Implementasinya**, Yogyakarta : Ideal Press, ٢٠٠٥.

Munawwir, Ahmad Warson, **Al-Munawwir : Kamus Arab-Indonesia**, Surabaya : Pustaka Progressif, ٢٠٠٢.

_____, **Al-Munawwir : Kamus Indonesia-Arab**,
Surabaya : Pustaka Progressif, 2007.

Nata, Abuddin, **Metodologi Studi Islam**, Jakarta : PT Raja Grafindo Persada,
Cet ke-6, 2001.

Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English, New York :
Oxford University Press, Fifth Edition, 1990..

Parera, Jos Daniel, **Teori Semantik**, Jakarta : Erlangga, 2004.

Qardhawi, Yusuf, **Bagaimana memahami Hadis Nabi saw.**, Terj.
Muhammad al-Baqir Penerbit Karisma, 1993.

Rahardi, Kunjara, **Pragmatik : Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia**,
Jakarta : Erlangga, 2000.

Rahmadi, Muhammad, **Pragmatik Teori dan Analisis**, Yogyakarta : Lingkar
Media Jogja, 2004.

Shihab, Umar, Editor, Hasan M. Noer, **Kontekstualitas al-Qur'an : Kajian
Tematik atas Ayat-ayat Hukum dalam al-Qur'an**, Cet ke-3, Jakarta :
Penamadani, 2000.

Sibarani, Robert, **Hakikat Bahasa**, Bandung : PT. Citra Aditya Bakti, 1992.

Tarigan, Henry Guntur, **Pengajaran Pragmatik**, Bandung : Angkasa, 1986.

_____, **Pengajaran Sintaksis**, Bandung : Angkasa, 1986.

Ullmann, Stephen, **Pengantar Semantik**, Terj. Sumarsono, Yogyakarta :
Pustaka Pelajar, 2007.

Wehr, Hans, **A Dictionary of Modern Written Arabic**, London : George
Allen and Unwin LTD, 1966.

Wijaya, I Dewa Putu, **Dasar-Dasar Pragmatik**, Yogyakarta : Penerbit Andi, ١٩٩٨.

Yazid, Nasr Hamid Abu, **Tekstualitas al-Qur'an : Kritik Terhadap Ulumul Qur'an**, Terj. Khoiron Nahdhiyyin, Yogyakarta : LKiS, Cet. III, ٢٠٠٣.

Yule, George, **Pragmatik**, Terj. Indah Fajar Wahyuni, Yogyakarta : Pustaka Pelajar, ٢٠٠٦.

Zuhri, Muh., **Hadis Nabi : Telaah Historis dan Metodologis**, Yogyakarta : PT. Tiara Wacana, ١٩٩٧.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA